

வெருந்துக்கத்தில் இருந்து

வெற்றிக்கு

[3:21-24௮]

ரோமருக்கு எழுதிய நிருபம், 1 என்ற நமது முந்திய புத்தகத்தில் உள்ள இந்த நிருபத்திற்கான நமது வரைகுறிப்பில், “உபதேசரீதியானவை” என்ற தலைப்பின்கீழ், நாம் “ஆக்கினைத் தீர்ப்பு,” “நீதிமானாக்கப்படுதல்,” “பரிசுத்தமாக்கப்படுதல்,” மற்றும் “மகிமைப்படுத்தப்படுதல்” என்பவற்றைக் கொண்டிருக்கிறோம். R. C. பெல் என்பவர், “கிறிஸ்தவம் என்பதை ஒரு பேராலயம் என்று நினைத்தால், ஆக்கினைத்தீர்ப்பு (1:18-3:20) என்பது அந்தக் கட்டிடம் உள்ள இடத்தைச் சுத்தம் செய்தல் என்பதாக உள்ளது; நீதிமானாக்கப்படுதல் (3:21-5[:21]) என்பது அந்தக் கட்டிடத்திற்குத் தேவையான ஆழமான மற்றும் திடமான அஸ்திபாரம் என்பதாக உள்ளது; பரிசுத்தமாக்கப்படுதல் (6, 7 அதிகாரங்கள்) என்பது அந்தக் கட்டிடத்தின் மேல்கட்டுமானமாக உள்ளது; மற்றும் மகிமைப்படுத்தப்படுதல் (8ம் அதிகாரம்) என்பது அந்தக் கட்டிடத்தின் கோபுரமாக உள்ளது” என்று எழுதினார்.¹ நாம் கட்டிடத்திற்கான இடத்தைச் சுத்தம் செய்து (“ஆக்கினைத்தீர்ப்பு”) அஸ்திபாரத்தை (“நீதிமானாக்கப்படுதல்”) இடத் தொடங்கத் தயாராயிருக்கிறோம்.

1:18-3:20ல், பவுல் “யூதர் கிரேக்கர் யாவரும் பாவத்திற்குட்பட்டவர்கள்,” அதாவது, “நீதிமான் ஒருவனாகிலும் இல்லை” என்று குற்றம்சமத்தியிருந்தார் (3:9, 10). இந்த இடம் வரையிலும், இது இருள் மற்றும் துயரத்தின் வண்ணங்கள் மேலோங்கியுள்ள, மனஅழுத்தம் தரும் சித்தரிப்பாக இருந்துள்ளது. பின்பு, 3:21ல், நாம் “இப்படியிருக்க ...” என்ற வார்த்தைகளுக்கு வருகிறோம்.² நமது படிப்பானது துன்பத்தில் இருந்து வெற்றியை நோக்கி நகருகிறது.³

“நீதிமானாக்கப்படுதல்” மீதான பகுதி இரண்டரை அதிகாரங்களில் கூறி முடிக்கப்படுகிறது (3:21-5:21). இந்தப் பாடமும் இதற்கு அடுத்த பாடமும் 3:21-26ஐ - இது கிரேக்க மொழியில் ஒருநீளமான வாக்கியமாகும்⁴ - ஆய்வுசெய்யும். லியோன் மோரிஸ் என்பவர் இவ்வசனப்பகுதியை, “எழுதப்பட்டவற்றிலேயே சாத்தியக்கூறான வகையில் மிகவும் முக்கியமான ஒன்றைப்பற்றி” என்றழைத்தார்.⁵ விளக்கவுரையாளர் ஒருவர், “வேதாகமம் பலவசனங்களை ஒன்றுகூட்டி, மிகப்பல ... இறையியல் கருத்துக்களை ஒன்றுகூட்டிக் கொண்டுவருதல் என்பது மிகவும் அரிதாகவே உள்ளது” என்று எழுதினார்,⁶ மற்றும் இன்னொருவர், 3:21-26ல், நாம் “கிறிஸ்தவ விசுவாசத்தின் சொற்பொருள் விளக்கத்தை” கண்டறிகிறோம் என்று கருத்துத் தெரிவித்தார்.⁷

இவ்வசனங்களைப் புரிந்துகொள்வதில் நமக்கு உதவுவதற்கு, நாம்

திறவுகோல் சொற்றொடர்கள் சிலவற்றைப் படிப்போம். “நீதி” என்பது ஒரு மையச் சொல்விளக்கமாக உள்ளது (வசனங்கள் 21, 22, 25, 26). நமது தற்போதய பாடம் அந்த வார்த்தையைச் சுற்றிச் சுழலுகிறது.

நீதி அறிவிக்கப்பட்டது (3:21-23)

1:16, 17ல், பவுல் தேவனுடைய நீதி மனிதகுலம் தேவனுடன் சரியானதொரு உறவுமுறையை மகிழ்வுடன் அனுபவிப்பதற்கு அவரது கிருபையான ஏற்பாடு - என்ற ஆய்வுக்கருத்தை அறிமுகப்படுத்தினார். பவுல் அந்தச் சிந்தனையை உடனடியாக விரித்துரைப்பதற்கு மாறாக, மனிதகுலத்திற்குத் தேவனுடைய நீதி தேவை என்ற நீளமான கலந்துரையாடலைக் கொண்டு தமக்குத்தாமே இடையிட்டார். இருப்பினும், கடைசியில், அவர் தமது மூல கலந்துரையாடலுக்குத் திரும்பத் தயாராயிருந்தார்: “இப்படியிருக்க, ... தேவநீதி வெளியாக்கப்பட்டிருக்கிறது ...” (3:21).⁸

இவ்விதமாக இந்த நிருபத்தினூடான நமது பயணம், தூரத்தில் உள்ள ஒரு நகரத்தைச் சுட்டிக்காண்பித்து, “அங்கு நான் உங்களை அழைத்துச் செல்வேன்” என்று கூறும் வழிகாட்டியைப் பின்பற்றுவதற்கு ஒப்பிடப்படலாம். பின்பு அவர், நமது அடைவிடம் சென்று சேர்வதில் நாம் சோர்வடையும் வரையிலும், நம்மை ஒரு காட்டினூடாகவும், அபாயம் நிறைந்த பள்ளத்தாக்குகளினூடாகவும் வழிநடத்திச் செல்லுகிறார். சற்றுகாலத்திற்குப் பின்பு, நாம் ஒரு இலைகள் அடர்ந்த இடத்தினூடே வெளிவருகிறோம் - அங்கே, நமது கண்களுக்கு முன்பாக, அந்த நகரம் தனது சகலமகிமையிலும் ஹோலிக்கிறது! அதுபோலவே, பவுல் கடைசியாக நம்மை தேவனுடைய நீதி என்ற ஆச்சரியமான ஆய்வுக்கருத் திற்குக் கொண்டு வந்து சேர்த்தார்.

அவரது நீதி புகழ்ந்துரைக்கப்பட்டது (வசனம் 21)

நமது வேதவசனப்பகுதிகள் முதல் மூன்று வசனங்களில் இருந்து, நாம் தேவனுடைய நீதிபற்றிப் பலசத்தியங்களைக் கற்றுக்கொள்கிறோம். இந்த நீதி அறியச் செய்யப்பட்டுள்ளது என்பது ஒரு சத்தியமாகும். நாம், “இப்படியிருக்க, நியாயப்பிரமாணமில்லாமல், தேவநீதி வெளியாக்கப்பட்டிருக்கிறது; அதைக்குறித்து நியாயப்பிரமாணமும் தீர்க்கதரிசனங்களும் சாட்சியிடுகிறது” என்று வாசிக்கிறோம் (வசனம் 21). இவ்வசனத்தை நாம் “செரிக்கக்கூடிய, கடிக்கும் அளவுக்கான துண்டுகளாக” உடைக்கும்படிக்கு செறிவான அர்த்தங்கள் பொதியப்பட்டதாக உள்ளது.

21ம் வசனம், “இப்படியிருக்க நியாயப்பிரமாணமில்லாமல் தேவநீதி ...” என்று தொடங்குகிறது. NASB வேதாகமத்தில் இங்கு நியாயப்பிரமாணம் என்பதற்குரிய “Law” என்ற வார்த்தையின் தொடக்க எழுத்து பெரிய “L” ஆக உள்ளது, ஏனென்றால் பவுல் இன்னமும் யூதர்களையே தமது முதன்மையான கண்ணோக்கில் கொண்டிருந்தார். இந்த வசனத்தில் “நியாயப்பிரமாணம்” என்பது குறிப்பாக மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்தையே குறிக்கிறது. இருப்பினும், மூலவசனத்தில் அவ்வாறின்றி, “apart from law”⁹ என்று மட்டுமே உள்ளது, எனவே பவுல் ஒரு பொதுவான கொள்கையையும் அறிவித்துக் கொண்டிருந்தார். முந்திய பகுதியின் முடிவில், அவர் “எந்த மனுஷனும் நியாயப்பிரமாணத்தின் கிரியையினாலே தேவனுக்கு முன்பாக நீதிமானாக்கப்படுவதில்லை”¹⁰ என்று கூறியிருந்தார் (3:20). விஷயம் அப்படியிருப்பதால், இரட்சிப்பு என்பது நியாயப்பிரமாணத்தைக் கைக்கொள்ளுதல் என்பதைத் தவிர வேறு ஏதோ ஒன்றினால் வருவதாக

இருக்க வேண்டும்.

21ம் வசனத்தின் அடுத்த பகுதியைக் கூட்டும்போது, நாம் “இப்படியிருக்க நியாயப்பிரமாணமில்லாமல் தேவநீதி வெளியாக்கப்பட்டிருக்கிறது” என்று வாசிக்கிறோம். முன்பே கலந்துரையாடியபடி, “நீதி” என்பது தேவனுக்கு நடைமுறைப்படுத்தப்படும்போது, அது “நீதியை, முற்றான நீதியை” மாத்திரம் குறிக்கிறது. அது மனிதர்களுக்கு நடைமுறைப்படுத்தப்படும்போது, “(கர்த்தரிடத்தில்) நேராக நிற்குதல், சுமத்தப்பட்ட நீதி” என்பது ஒரு அர்த்தமாக உள்ளது. 3:21ல் “தேவநீதி” என்ற சொற்றொடர், தேவனுடைய சொந்த இயல்பையோ அல்லது அநீதியான மக்களுக்கு நீதியைச் சுமத்துவதற்கான அவரது ஏற்பாட்டையோ குறிக்கக்கூடும். இவ்வசனத்தில் பவுல் “நீதி” என்ற சொல்லை, பிந்திய கருத்தில் பயன்படுத்தினார் என்று நான் நம்புகிறேன்.

எனது தர்க்கம் பின்வருமாறு: 1:17ல் பவுல் சவிசேஷத்தினால் “தேவநீதி வெளியாக்கப்பட்டிருக்கிறது” என்று கூறினார். அவ்வசனத்தில் “நீதி” என்பது அனேகமாக மனிதகுலத்தை “நேராக நிற்கச் செய்வதற்காக” வழங்கும் தேவனுடைய திட்டத்தைக் குறிக்கிறது எனலாம். தேவனுடன் “நேராக நிற்குதல்” எவ்வாறு சாதிக்கப்படலாம் என்பதை உடனடியாக நமக்குக் கூறுவதற்குப் பதிலாக, பவுல் முதலில் அவருக்கு மனிதகுலம் செய்த “தவறான செய்கைகளை” எழுதினார் (1:18ஐக் காணவும்). இந்த இக்கட்டான நிலைக்கு “என்ன செய்யப்பட முடியும்?” என்பதே இயல்பான பதிலாக இருக்கும். அந்தக் கேள்விக்குப் பவுல், ரோமர் 3:21ல் பதில் தரத்தொடங்கினார், அதில் அவர் மனிதகுலத்திற்குத் தேவன் என்ன செய்தார் என்பதை விளக்கினார். 3:21ம் வசனம், 1:17ல் வசனத்தின் தொடராக உள்ளது - இவ்விரு வசனங்களிலும் “நீதி” என்பது ஒரே விஷயத்தை அர்த்தப்படுத்துகிறது - என்று நான் நம்புகிறேன். CJB வேதாகமம், 3:21ல் உள்ள “நீதி” என்ற சொல்லை “தேவன் தமது பார்வையில் மக்களை நேரானவர்களாக ஏற்படுத்தும் வழி” என்பதாக மொழிபெயர்த்துள்ளது.

அதேவேளையில், தேவனுடைய சொந்த நீதியின் இயல்பானது செயல் முறையின் பகுதியாக உள்ளது என்ற உண்மை பற்றிய கண்ணோக்கை நாம் இழந்துவிடக்கூடாது. 3:25, 26ல், பவுல் “அவருடைய [தேவனுடைய] நீதியை”ப் பற்றிப் பேசியபோது, அவர் தேவனுடைய பண்பையே தமது சிந்தையில் கொண்டிருந்தார் என்பது தெளிவு. 21ல் இருந்து 26 வரையுள்ள வசனப்பகுதியில் “நீதி” என்பதன் அர்த்தங்கள் ஒன்றின்மீதொன்று கவிகிறதாகக் காணப்படுகிறது. ஜான் R. W. ஸ்டாட் என்பவர் இவ்வசனப்பகுதியில், “தேவனுடைய (அல்லது தேவனிடத்தில் இருந்து வருகிற) நீதி என்பது அவரது நீதியின் பண்பு, அவரது இராட்சிக்கும் முதற்செயல் மற்றும் அவருக்கு முன்பாக நீதிமாண்களாக [நாம்] நிற்பதற்கு அவரது கொடை ஆகியவை ஒன்றிணைந்த விஷயமாக உள்ளது” என்று எழுதினார்.¹¹ நீதியான தேவன் அநீதியுள்ளவர்களுக்கு நீதியை அடையும் வழியை அளிக்கிறார்.

“இப்படியிருக்க நியாயப்பிரமாணமில்லாமல் தேவநீதி வெளியாக்கப்பட்டிருக்கிறது” என்பதை இவ்வசனத்தின் அடுத்த “கடிக்கும் துண்டு” கூட்டுகிறது. “வெளியாக்கப்பட்டிருக்கிறது” என்பது “காணக்கூடியதாகுதல், தெளிவாக்குதல் ...’ அறியச்செய்தல்” என்று அர்த்தப்படுகிற *phaneroo* என்பதிலிருந்து மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.¹² கடந்தகாலத்தில், அநீதியுள்ளவர்களைத் தேவன் எவ்வாறு நீதியாக எண்ணினார் என்பது தெளிவற்றதாக இருந்தது; இப்போது அது

அறியச்செய்யப்பட்டுள்ளது. (உண்மையில், பவுல் தேவனுடைய திட்டத்திற்குப் பழக்கமற்றவர்களுக்கு அதை வெளிப்படுத்தவிருந்தார்.)

இப்போது நாம் இவ்வசனத்தை, “இப்படியிருக்க நியாயப்பிரமாணமில்லாமல் தேவநீதி வெளியாக்கப்பட்டிருக்கிறது; அதைக்குறித்து நியாயப்பிரமாணமும் தீர்க்கதரிசனங்களும் சாட்சியிருக்கிறது” என்று வாசித்து முடிக்கிறோம். “நியாயப்பிரமாணமும் தீர்க்கதரிசனங்களும்” என்பது பழைய ஏற்பாடு முழுவதையும் குறிப்பிடும் பொதுவான வழியாக இருந்தது (மத்தேயு 7:12; 11:13; 22:40 ஆகியவற்றைக் காணவும்). மீட்பு என்பது “நியாயப்பிரமாணமில்லாமல்” வரக்கூடியதாக இருக்கலாம் (ரோமர் 3:21), ஆனால் அதற்கு நியாயப்பிரமாணத்தில் ஆதாரம் எதுவும் இல்லை என்று அது அர்த்தப்படுத்துவது இல்லை. மனிதகுலத்தை நீதியுள்ளவர்களாகக் கணக்கிடத் தேவனுடைய திட்டமானது ஒரு தெய்வீகமான பிற்சிந்தனையாக இருந்ததில்லை என்பதைத் தமது வாசகர்கள் அறிய வேண்டும் என்று பவுல் விரும்பினார்.

நியாயப்பிரமாணமும் தீர்க்கதரிசனங்களும் எதைக்குறித்துச் சாட்சியிருக்கின்றன? இது அடுத்த வசனத்தில் கலந்துரையாடப்படுகிற “விசுவாசத்தினால் பலிக்கும் தேவநீதி” என்பதைப் பற்றியதாகும். தனிநபர் ஒருவர் தமது விசுவாசத்தினால் நீதிமானென்று எண்ணப்படுதல் என்ற கொள்கையானது நியாயப்பிரமாணம் மற்றும் தீர்க்கதரிசனம் ஆகிய இரண்டிலும் உறுதிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. ரோமர் 4ல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள பவுலின் மாபெரும் உதாரணமான ஆபிரகாம், (பழைய ஏற்பாட்டின் முதல் ஐந்து புத்தகங்களான) நியாயப்பிரமாணத்தில் இருந்து வந்துள்ளது. ரோமர் 1:17ல் பவுலின் மாபெரும் வசனமானது (ஆபுகூக் 2:4 என்ற) தீர்க்கதரிசனங்களில் இருந்து மேற்கோள் காண்பிக்கப்பட்டுள்ளது. பழைய ஏற்பாட்டில் விசுவாசத்திற்கு ஏராளமான உதாரணங்கள் நிறைந்துள்ளன (எபிரெயர் 11ஐக் காணவும்).

அவரது நீதி “விளக்கப்பட்டது” (வசனங்கள் 22அ, ஆ)

22அ வசனம் “விசுவாசத்தினாலே பலிக்கும் தேவநீதி” பற்றிப் பேசுகிறது. பவுலின் விவாதத்தைக் கவனமாகப் பின்பற்றுங்கள். நியாயப்பிரமாணத்தைப் பரிபூரணமாகக் கைக்கொள்ளுவதினால் நாம் இரட்சிக்கப்பட முடியாது என்றால், எந்த அடிப்படையில் நாம் இரட்சிக்கப்பட முடியும்? 1:16, 17ல் அப்போஸ்தலரின் தொடக்கக்கூற்றைப் பற்றித் திரும்பவும் சிந்தியுங்கள்:

கிறிஸ்துவின் சவிசேஷத்தைக் குறித்து நான் வெட்கப்பேடன். முன்பு யூதரிலும் பின்பு கிரேக்கரிலும் விசுவாசிக்கிறவனெவனோ அவனுக்கு இரட்சிப்பு உண்டாவதற்கு அது தேவபெலனாயிருக்கிறது. “விசுவாசத்தினாலே நீதிமான் பிழைப்பான்” என்று எழுதியிருக்கிறபடி விசுவாசத்தினால் உண்டாகும் தேவநீதி விசுவாசத்திற்கென்று அந்தச் சவிசேஷத்தினால் வெளிப்படுத்தப்படுகிறது.

நம்பிக்கை/விசுவாசம் என்பதன்மீதான வலியுறுத்தம் 3:22ல் எதிரொலிக்கப்பட்டுள்ளது: “அது இயேசுகிறிஸ்துவைப்பற்றும் விசுவாசத்தினாலே பலிக்கும் தேவநீதியே. விசுவாசிக்கிற எவர்களுக்குள்ளும். ...” “இயேசுகிறிஸ்துவைப் பற்றும் விசுவாசம்” என்ற சொற்றொடர் “இயேசுகிறிஸ்துவின் விசுவாசம்” என்று மொழிபெயர்க்கப்படக்கூடும் (KJV

வேதாகமத்தில் காணவும்).¹³ [இதனால் சிலர்] இது, இயேசுகிறிஸ்து பூமிக்கு வந்து மனிதகுலத்திற்காக மரித்ததில் அவருடைய விசுவாசம் நிறைந்த தன்மையை இது குறிப்பிடுகிறது என்று நினைக்கின்றனர் (CJB வேதாகமத்தைக் காணவும்), ஆனால் பெரும்பான்மையான எழுத்தாளர்களும் மொழிபெயர்ப்பாளர்களும், இந்தச் சொற்றொடர் இயேசுவின்மீதுள்ள விசுவாசத்தைக் குறிக்கிறது என்றே நம்புகின்றனர் (NKJV; NIV; RSV ஆகியவற்றைக் காணவும்). இருப்பினும், “விசுவாசிக்கிற எவர்களுக்குள்ளும் எவர்கள் மேலும்” என்ற வார்த்தைகளில் தனிப்பட்ட விசுவாசமே கண்ணோக்கில் உள்ளது என்பதை எல்லாரும் ஒப்புக்கொள்கின்றனர் (வசனம் 22ஆ). “விசுவாசிக்கிற” என்ற வார்த்தை தொடர்ந்து நடைபெறும் செயலைச் சுட்டிக்காண்பிக்கும் வகையில் நிகழ்கால வினைச்சொல்லாக உள்ளது, CJB வேதாகமத்தில் “to all who continue trusting” (“தொடர்ந்து விசுவாசிக்கிற யாவருக்கும்”) என்றுள்ளது.

நீதி என்பது நம்பிக்கை/விசுவாசம் என்பதன் அடிப்படையில் உள்ளது என்பதே நீதியைப் பற்றிய இரண்டாவது சத்தியமாக உள்ளது. நம்பிக்கை/விசுவாசம் என்பது நமது வசனப்பகுதியின் திறவுகோல் வார்த்தையாக உள்ளது. 4ம் அதிகாரத்தில் பவுல் தேவன் எப்போதும் மக்களை நம்பிக்கை/விசுவாசம் என்பதன் அடிப்படையிலேயே ஆசீர்வதித்துள்ளார் என்பதை வலியுறுத்தினார்.

“நம்புதல்” மற்றும் “நம்பிக்கை/விசுவாசம்” என்ற வார்த்தைகளைப் பற்றி நாம் முன்பே கலந்துரையாடி இருக்கிறோம். இந்த நிருபத்தில் முதல் தடவையாக இந்த 22ம் வசனத்தில் விசுவாசம் என்பது குறிப்பாகக் கிறிஸ்துவுடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளது என்பதே இவ்வசனம் பற்றிய தனிச்சிறப்பு ஆகும். “பவுல், விசுவாசத்தைப் பொதுவான சொற்றொடர்களில் குறிப்பிடவோ அல்லது அதை தேவனுடைய ஆளுகையின்மீது பொதுவான நம்பிக்கை வைத்தல் என்று காணவோ இல்லை; அவர் விசுவாசத்தை, பாவிகளுக்காக மரிக்க பூமிக்கு வந்த ஒருவருடன் தொடர்பு படுத்தினார்.”¹⁴ இயேசுவின்மீதுள்ள நமது விசுவாசத்தை விளக்கப்படுத்துவதற்கு நம்பிக்கை வைத்தல் என்பது ஒரு நல்ல சொற்றொடராக உள்ளது: நமது இரட்சிப்பைக்குறித்து, நாம் நம்மீதும் நமது திறமைகள் மற்றும் நந்தன்மை ஆகியவற்றின்மீதும் நம்பிக்கை வைப்பதை ஒழித்து, இயேசுவின்மீதும் அவர் நமக்காகச் செய்துள்ளவற்றின்மீதும் நம்பிக்கை வைக்க வருகிறோம்.

அவரது நீதி நீட்டிக்கப்பட்டது (வசனங்கள் 22இ, 23)

அது நம்மை 22ம் வசனத்தின் முடிவுக்குக் கொண்டுவருகிறது: “வித்தியாசமே இல்லை.” தகுதிப்படுத்தும் இந்தச் சொற்றொடர் எதைக் குறிப்பிடுகிறது? வசனங்கள் 21ல் இருந்து 26 வரையிலும் ஒரே தொடர் வாக்கியமாக இருப்பதால் இதற்கான பதில் தெளிவற்றதாக உள்ளது. சில மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் இந்த வாக்கியத்தை உடைத்து, “வித்தியாசமே இல்லை” என்பது முந்தியசொற்றொடரான “விசுவாசிக்கிற எவர்களுக்குள்ளும் எவர்கள் மேலும்” என்பதைக் குறிப்பிடச்செய்கின்றனர் (NEB; NLT ஆகிய வேதாகமங்களில் காணவும்). அது, “வித்தியாசமே இல்லை” என்ற சொற்றொடர், இரட்சிக்கப்பட்ட எல்லாரும் - யூதராயினும் கிரேக்கராயினும் - ஒரே அடிப்படையிலேயே இரட்சிக்கப்படுவார்கள் என்று அர்த்தப்படுமபடியாக்கும். இது நிச்சயமாகவே வேதாகம அடிப்படையிலான சத்தியமாக உள்ளது (கலாத்தியர் 3:26-28ஐக் காணவும்). J. D. தாமஸ் என்பவர், “பல்வேறு வகைப்பட்ட மக்களிடத்தில் தேவன்

பல்வேறு வகைகளில் செயல்படுவதால், மனிதன் எந்தக் கலாச்சாரத்தின்கீழ் இருந்தாலும் அவன் இரட்சிக்கப்பட முடியும் என்ற கருத்தைப் பற்றிக்கொண்டுள்ள இறையியல் கோட்பாடானது ரோமருக்கு எழுதிய நிருபத்தின் செய்தியைப் புரிந்துகொள்வ தில்லை⁵ என்று எழுதினார்.

மற்ற மொழிபெயர்ப்புகள், “வித்தியாசமே இல்லை” என்ற சொற்றொடர் பின்வரும் சொற்றொடரான: “எல்லாரும் பாவம் செய்து” (வசனம் 23அ) என்பதற்கு நடைமுறைப்படுத்தப்படும்படி இந்த வாக்கியத்தை உடைக்கின்றன (NKJV; NIV; RSV ஆகிய வேதாகமங்களில் காணவும்). முந்திய இரு அதிகாரங் களிலும் பவுல் யூதர்கள் புறஜாதிகள் ஆகிய இருசாராருமே பாவிசனாயிருந்தனர் என்று அறிவித்திருந்தபடியால், “வித்தியாசமே இல்லை” என்பது பெரும்பாலும் 23ம் வசனத்தில் விளக்கப்பட்டுள்ளபடி, பாவத்தின் இயல்பைக் குறிப்பிடுவதாக இருக்கலாம்.

அடுத்ததாக, நாம் மிகவும் அடிக்கடி மேற்கோள் காண்பிக்கப்படுகிற 3:23ம் வசனத்திற்கு வருகிறோம்: “எல்லாரும் பாவஞ்செய்து தேவமகிமை யற்றவர்களாகி.” இவ்வசனமானது, 1:18-3:20ன் தொகுப்புவரையாக, மனித துன்பத்தின் கருக்கவரையாக உள்ளது. இது அர்த்தம் பொதிந்ததாகும்.

“எல்லாரும் பாவஞ்செய்து ...” (வசனம் 23அ). ரோமருக்கு எழுதிய நிருபத்தின் முதல் எட்டு அதிகாரங்களில் “பாவம்” என்பதன் வடிவங்கள் ஐம்பதுக்கும் அதிகமான முறைகள் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளன, எனவே இவ்வார்த்தை எதை அர்த்தப்படுத்துகிறது என்று புரிந்துகொள்ளுதல் முக்கிய மானதாக உள்ளது. “பாவஞ்செய்து” என்பது, “இலக்கைத் தவறவிடுதல்” என்று அர்த்தப்படும் hamartano என்ற வார்த்தையிலிருந்து மொழி பெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.¹⁶ இது hamartia என்பதன் ஒரு வடிவமாக, ஒழுக்கரீதியான மற்றும் ஆவிக்குரிய வகையிலான தோல்விக்கு “மிகவும் புரிந்துகொள்ளப்படக்கூடிய சொற்றொடராக” உள்ளது.¹⁷ இந்தச் சொற்றொடர் கிரேக்கர்களால், வில்லாளி ஒருவர் தமது இலக்கை தவறவிடுதலைக் குறிக்கப் பயன்படுத்தப்பட்டது.¹⁸ நாம் காணப்போகிறபடி, தேவனும் நமது வாழ்விற்கான அவருடைய சித்தமுமே நமது ஆவிக்குரிய இலக்காக இருக்கின்றன(ர்). அந்த இலக்கை நாம் யாவருமே தவறவிட்டுவிட்டோம் என்ற கருத்தைப் பவுல் நிலைநாட்டியிருந்தார் (1:18-3:20). 3:23ல் “பாவம் செய்து” என்பது கடந்தகால வினைச்சொல்லில் உள்ளது. முதன்முறை பாவம்செய்யும் ஒரு நபர், இரட்சிப்புத் தேவைப்படுகிற பாவியாகிறார்.

ரோமருக்கு எழுதிய நிருபத்தில், “மீறுதல்” என்பது “பாவம்” என்ற சொல் லுக்கு அதே பொருளைத் தரும் இன்னொரு சொல்லாக உள்ளது (கலாத்தியர் 3:19; 1 தீமோத்தேயு 2:14; எபிரெயர் 2:2; 9:15 ஆகிய வசனங்களைக் காணவும்). “மீறுதல்” என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள ஒரு கிரேக்க வார்த்தை, para- baino என்ற கூட்டுவார்த்தையாகும் (baino [“நான் போகிறேன்”] கூட்டல் para [“பக்கமாக”]). இது “அத்துமீறிச்செல்வதற்கு ... பக்கமாகச் செல்லுதல்” என்று அர்த்தப்படுகிறது.¹⁹ பெயர்ச்சொல் வடிவம், ரோமர் 4:15ல் “மீறுதல்” என்றும் 5:14ல் “குற்றம்” என்றும் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது. மீறுதல் என்பதற்கான ஆங்கில வார்த்தையான “transgress” என்பது “கடந்து அடியெடுத்து வைத்தல்” என்ற நேரடி அர்த்தம் கொண்டுள்ளது.²⁰ தரையில் வரையப்பட்ட கோட்டை ஒருவர் தாண்டிச் செல்லுதல் பற்றி நினைத்துப்பாருங்கள். பின்பு அந்தக் கோடானது தேவன் நமது பாதுகாப்பிற்காகக் கொடுத்துள்ள எல்லைக்கோடுகள்

மற்றும் கட்டுப்பாடுகள் என்பதை நினைத்துப்பாருங்கள்.²¹

“பாவம்” என்பதற்கு ரோமருக்கு எழுதிய நிருபத்தில் காணப்படும் இன்னொரு சொற்றொடர், “அக்கிரமங்கள்” என்பதாகும் (4:7). “அக்கிரமங்கள்” என்பது, “கிரமம்” (சட்டம்) என்பதற்கான (*nomos* என்ற) வார்த்தையுடன் எதிர்மறைச்சொல்லான “அ” (*a*) என்பதைச் சேர்த்துள்ள வார்த்தையின் பன்மை வடிவமான *anomia* என்பதில் இருந்து மொழிபெயர்க்கப்பட்ட வார்த்தையாகும். இந்த வார்த்தை தேவனுடைய சித்தத்திற்கு மதிப்பளிக்காத மனிதரைச் சித்தரிக்கிறது.

“எல்லாரும் பாவஞ்செய்து தேவமகிமையற்றவர்களாகி ...” (3:23). “அற்றவர்களாகி” என்பது “பின்னால் உள்ள ... குறைவுபடுகிற” என்று அர்த்தப்படுகிற *hustereo* என்ற வார்த்தையில் இருந்து வருகிறது.²² இது ஒரு ஓட்டயப்பந்தயத்தில் பின்னால் விழுந்துபோகிற ஒரு ஓட்டவிரைக் குறிக்கப் பயன்படுத்தப்பட முடியும். நாம் ஒரு வில்லாளியின் ஒப்புவமையைப் பயன்படுத்தினால், அது அவரது அம்பானது இலக்கைத் தொடாமல் அதற்கு இந்தப்புறத்திலேயே விழுந்து, “குறியைத் தவற விடுதலை” குறிக்கக்கூடும்.²³ “குறைவுபடுதல்” என்ற சொற்றொடர் இந்தக் கருத்தைத் தருகிறது.²⁴ “அற்றவர்களாகி” என்பது கிரேக்க மொழியில் நிகழ்கால வினைச்சொல்லில் உள்ளது, இது தொடர்ந்து நடைபெறும் செயலைச் சுட்டிக்காண்பிக்கிறது. நாம் கடந்தகாலத்தில் பாவம் செய்திருந்ததால் பாவிக்கானது மாத்திரமின்றி, அன்றாடம் தொடர்ந்து பாவம் செய்கிறோம்!

நாம் எந்த “இலக்கில் குறைவுபடுகிறோம்”? “எல்லாரும் பாவம் செய்து தேவமகிமையற்றவர்கள் ஆகி” (வசனம் 23). “தேவமகிமை” [*doxa*] என்பது முதலாவதாக மற்றும் முதன்முதலாவதாக, பயபக்திக்குரிய அவரது சொந்தப் பிரசன்னத்தின் விளக்கமாக உள்ளது; ஆனால் அந்த மகிமையைத் தேவன் தமது மக்களுடன் பகிர்ந்துகொள்ள விரும்புகிறார் என்று வேதாகமம் போதிக்கிறது (8:18; 9:23 ஆகிய வசனங்களைக் காணவும்). மேலும் வேதாகமம் இந்த பூமியில் தேவனை மகிமைப்படுத்துதலே நமது நோக்கமாகும் என்றும் அறிவிக்கிறது (4:20; 11:36; ஏசாயா 43:7; மத்தேயு 5:16 ஆகியவற்றைக் காணவும்). “தேவமகிமை” என்ற வார்த்தையை ஒரே ஒரு சொற்றொடரில் விளக்கப்படுத்துதலைக் கடினமானது என்று மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் கண்டறியுமளவுக்கு அதில் மிகவும் அதிகமான கருத்துக்கள் பொதியப்பட்டுள்ளன. NEB வேதாகமத்தில் “the divine splendor” என்றுள்ளது. TEV வேதாகமத்தில் “God’s saving presence” என்றுள்ளது. பிலிப்ஸ்ஸின் பொழிப்புரை வேதாகமத்தில் நாம் “the beauty of God’s plan” என்றுள்ள அதே வேளையில் NLT வேதாகமத்தில் “God’s glorious standard” என்றுள்ளது.

“தேவமகிமை” என்பதில் மிகவும் வலிவார்ந்த கருத்தாக இருப்பது அவரது சொந்த மகிமை என்றோ அல்லது நம்மை நோக்கங் கொண்டுள்ள மகிமை என்றோ, எவ்வாறு நாம் எடுத்துக்கொண்டாலும், நாம் அதில் “குறைவுபடுகிறோம்.” அவரது சொந்த மகிமை குறித்து, நாம் அந்த மகிமையைக் கண்ணோக்கியிருப்பதால், நாம் எவ்வளவு துன்மாரக்கராக இருக்கிறோம் என்பதைக் காண்கிறோம் (3:10-18). அவர் நமக்குத்தர நோக்கங்கொண்டுள்ள மகிமை குறித்து, நாம் எவ்வாறு இருக்க வேண்டும் என்று அவர் விரும்புகிறாரோ, அதிலிருந்து நாம் எவ்வளவு தூரம் குறைவு பட்டிருக்கிறோம்!

ஒருவேளை, இந்த வேளையில், யாரேனும் ஒருவர், “நிச்சயமாகவே நீங்கள் என்னைக் குறிப்பிடவில்லை என்று நினைக்கிறேன்!” என்று கூறலாம். 3:23ல் உள்ள சிறு வார்த்தையாகிய “all” (“எல்லாரும்”) என்பதே மிகவும் தனிச்சிறுந்த சொல்விளக்கமாக இருக்கலாம்: “எல்லாரும் பாவஞ்செய்து தேவமகிமை யற்றவர்களாகி.” “எல்லாரும்” என்பது தேவனுக்கு முன்பாகக் கணக்கு ஒப்புவிக்க வேண்டிய நிலையில் உள்ள ஆண், பெண், பையன், சிறுமி ஒவ்வொருவரையும் உள்ளடக்குகிறது. இங்கு எழுதப்பட்டுள்ளது என்ன என்று நீங்கள் வாசிக்க முடியுமென்றால், இது உங்களுடைய உள்ளடக்குகிறது.

“பாவம்” என்பதற்குப் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ள சொற்றொடர்கள் நினைவில் உள்ளனவா? ஒன்று குறைவுபடுதலைப் பற்றிப் பேசுகிறது; இன்னொன்று தூரமாகச் செல்லுதல் பற்றி வலியுறுத்துகிறது. நம்மில் யாரேனும், நாம் செய்ய வேண்டியவற்றில் ஒருக்காலும் தவறியிருந்ததில்லை அல்லது நாம் செய்யக் கூடாதவற்றை ஒருக்காலும் செய்திருக்கவில்லை என்று கூறமுடியுமா? நாம் யாவருமே பாவிசுள் என்பதை நாம் ஒப்புக்கொண்டாக வேண்டுமே. சிலர் இயேசுவின் இரத்தத்தினால் இரட்சிக்கப்பட்ட பாவிசுளாக இருக்கிறோம், அதே வேளையில் மற்றவர்கள் இரட்சிக்கப்படாத பாவிசுளாக இருக்கின்றனர் - ஆனால் எல்லாரும் பாவிசுளாக இருக்கிறோம்!

சிலவேளைகளில் மக்கள், “ஆனால் நான் அறிந்துள்ள பயங்கரமான மக்கள் சிலரைக் காட்டிலும் நான் மிகவும் மேன்மையாக இருக்கிறேன். இது நான் பாவியல்ல என்று நிச்சயமாகவே நிரூபிக்கிறது” என்று மறுப்புரை தெரிவிக்கின்றனர். தேவமகிமை என்ற நமது “இலக்கை” தூரத்தில் உள்ள ஒரு கண்டத்துடன் ஒப்பிட்டுப் பாருங்கள். நீங்களும் நானும் சமுத்திரத்தின் கரையில் நின்றுகொண்டு அந்த கண்டத்தை நோக்கி [சமுத்திரத்திற்குள்] குதித்தால், அனேகமாக நீங்கள் என்னைக் காட்டிலும் அதிக தூரம் குதிப்பீர்கள், ஆனால் நம்மில் எவரும் ஒரே குதியில் தூரத்தில் உள்ள அந்தக் கண்டத்தைச் சென்று சேரமாட்டோம். அதற்குப்பதிலாக, நாம் இருவருமே தண்ணீருக்குள் அலைவாடி, பரிதாபமான வகையில் நமது இலக்கைத் தவறவிட்டவர்களாக இருப்போம். அதுபோலவே, நாம் எவ்வளவு நல்லவர்களாக இருப்பதாக நாம் நினைத்தாலும், இன்னமும் நாம் தேவனுடைய மகிமையிலிருந்து அளவிட முடியாத தூரத்திலேயே இருக்கிறோம்.

மனிதகுலத்திற்குப் பொதுவான குறிப்புக்காரணி ஒன்றுள்ளது. அது நாட்டினமோ, மக்களினமோ, அல்லது ஒரேமாதிரியான கலாச்சாரங்களோ அல்ல. தேவனுக்கு முன்பாக நமது தகுதியற்றதன்மை என்பதே நம் யாவருக்கும் பொதுவான விஷயமாக உள்ளது!²⁵ நாம் யாவரும் பாவிசுளாயிருக்கிறோம்!

ஒரு உள்ளூர் சபைக்குமும் தான் கூடிவரும் இடத்தின் முன்பாகத் தனது தகவல் பலகையைக் கொண்டிருந்தது. அந்தக் கட்டிடத்தைக் கடந்து செல்பவர்களின் நினைவுக்காக, ஒவ்வொரு வாரமும் பிரசங்கியார் அந்தப் பலகையின்மீது சிந்தனைக்குரிய சில வரிகளை எழுதிவைப்பார். ஒரு வாரம் அவர் பின்வரும் சிந்தனையை அதில் ஒட்டிவைத்தார்: “இந்த சபை பாவிசுள்களுக்கு மாத்திரமே உரியது.” ஒரு சில நாட்களுக்குப் பின்னர், அவர் அஞ்சல்மூலமாக பெயரற்ற ஒரு கடிதத்தைப் பெற்றார். அந்தக் கடிதத்தில், “இந்த சபை பாவிசுள்களுக்கு மாத்திரமே உரியது என்று அறிந்து நான் அதிர்ச்சியடைந்தேன். இந்த சபையில் நான் இருப்பதைந்து ஆண்டுகளாக உறுப்பினனாக இருந்துவருகிறேன். நான் என்னுடையதல்லாத இடத்தில் இருந்தேன் என்றும் நான் இங்கு ஏற்றுக்கொள்ளப்படுவ

தில்லை என்றும் நான் ஒருக்காலும் உணர்ந்திருக்கவில்லை” என்று எழுதப்பட்டிருந்தது. அடுத்த வாரத்தில், பிரசங்கியார் பின்வரும் செய்தியை தகவல் பலகையில் ஒட்டிவைத்தார்: “எல்லாரும் பாவஞ்செய்து தேவமகிமையற்றவர்களாகி” (ரோமர் 3:23).²⁶

கடந்தகாலத்தில் நன்கு அறியப்பட்டிருந்த ஒரு சுவிசேஷ ஊழியர், தாம் அடுத்துச் செல்லவிருந்த நகரத்தின் மேயருக்குக் கடிதம் எழுதுவதை வழக்கமாகக் கொண்டிருந்தார். அவர் அந்த அலுவலரை, ஆவிக்குரிய பிரச்சனைகள் கொண்டிருக்கும் மக்கள், உதவு மற்றும் ஜெபம் தேவைப்படும் மக்கள் ஆகியவர்களின் பட்டியலைத் தரும்படிக் கேட்பார். ஒரு சந்தர்ப்பத்தில், அவர் ஒரு நகரத்தின் தொலைபேசி எண்களின் புத்தகம் ஒன்றைப் பெற்றுத் திகைப்படைந்தார்!²⁷ அந்தப் புத்தகத்தை அனுப்பிவைத்த அலுவலர், சிலர் அறியாத பின்வரும் கருத்தை அறிந்திருந்தார்: “எல்லாரும் பாவஞ்செய்து தேவமகிமையற்றவர்களாகி”!

1:18-3:20 நிலைநாட்டப்பட்டிள்ளபடி, நாம் யாவரும் பாவிகளாயிருக்கிறோம், நம்மைநாமே இரட்சிக்கத் திராணியற்றவர்களாயிருக்கிறோம். இதற்கான முதல்செயலை, தேவனே மேற்கொள்ள வேண்டியிருந்தது. “... தேவநீதி வெளியாக்கப்பட்டிருக்கிறது, ... தேவநீதியே ... விசுவாசிக்கிற எவர்களுக்கும் எவர்கள் மேலும் அது பலிக்கும்” என்பதற்கு நாம் எவ்வளவு நன்றிநிறைந்தவர்களாயிருக்க வேண்டும் (ரோமர் 3:21, 22)! தேவநீதி எல்லாருக்கும் தேவைப்படுகிறது - எனவே அது எல்லாருக்கும் நீட்டிக்கப்பட்டுள்ளது - என்பது ஆச்சரியமான இன்னொரு சத்தியமாக உள்ளது.

நீதி அளிக்கப்பட்டது (3:24அ)

நீதியுள்ள ஒரு தேவன், தெளிவாகவும் முற்றிலுமாகவும் அநீதியானவர்களை நீதியானவர்கள் என்று நினைத்தல் எவ்வாறு சாத்தியமாகும்? 24ம் வசனத்தில் நாம் மனிதகுலத்திற்கான ஆவிக்குரிய வகையில் தேவனுடைய அளிப்புகளின் ரகசியத்திற்குக் கடந்துசெல்லுகிறோம்: அநீதியான மக்களை நீதியானவர்கள் என்று தேவனால் அறிவிக்க முடிந்தது எவ்வாறு? இருவார்த்தைகள் முக்கியத்துவப்படுத்துவதன்மூலம் நாம் இந்த வலிவார்த்தை பாடக்கருத்தைப் பற்றிய கவந்துரையாடலைத் தொங்குகிறோம்.

அவரது நீதி அனுபவித்து உணரப்பட்டது: “நீதிமானாக்கப்படுதல்”

நாம் 22ம் வசனத்தின் முடிவுப்பகுதியையும் 23ம் வசனத்தையும், 22ம் வசனத்தில் முன்வைக்கப்பட்ட சிந்தனையை இன்னும் முன்னேறிய வகையில் தரும் 24ம் வசனத்தின் கருத்தைச் சிதைக்காமல் இடைக்கோடுகளினுள் வரும் சொற்றொடர் என்று நினைக்கலாம்: “விசுவாசத்தினாலே பலிக்கும் தேவநீதியே ... விசுவாசிக்கிற எவர்களுக்கும் எவர்கள்மேலும் அது பலிக்கும் ... அவருடைய கிருபையைக் கொண்டு நீதிமான்களாக்கப்படுகிறார்கள்.” “நீதிமான்களாக்கப்படுதல்” என்பதே (இது, *dikaio* என்ற வார்த்தையில் இருந்து வந்துள்ளது) நாம் முக்கியத்துவப்படுத்த விரும்பும் முதல் வார்த்தையாக உள்ளது. 3:21-5:21 வசனப்பகுதியை “நீதிமான்களாக்குதல்” என்று நாம் குறிப்பிட்டு உள்ளதால், இந்த வார்த்தையின் அர்த்தத்தைத் தெரிந்துகொள்வது நமக்கு அவசியமாகிறது.

“நீதி” மற்றும் “நீதியாக்குதல்” என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள கிரேக்க வார்த்தைகள் “நீதி” மற்றும் “நீதிமானான” என்ற வார்த்தைகளின் குடும்பத்தில் (dikai) அங்கமாக உள்ளன. இருப்பினும், ரோமருக்கு எழுதிய நிருபத்தின் 24ம் வசனத்தில் குறிப்பிட்ட இவ்வுடிவம் (dikaios) முதன்முதலாக அடங்கியுள்ளது. புதிய ஏற்பாட்டில் dikaios என்ற வார்த்தையின் பயன்பாட்டுடன் “நாம் ஏறக்குறைய எல்லா வேளைகளிலும் ஒரு சட்டப்பூர்வமான தொடர்பைக் கண்டறிகிறோம்.”²⁸ பவுல் இந்த நிருபத்தில் அடிக்கடி நீதிமன்ற அறையின் மொழி நடையைப் பயன்படுத்தினார், மற்றும் அந்த ஒப்புமை இவ்விடத்திலும் காணப்படுகிறது. “நீதிமானாக்கப்படுதல்” என்பதற்கு பிலிப்பஸ் என்பவரின் வேதாகமத்தில் “freely acquitted” என்றுள்ளது.

“நீதிமானாக்கப்படுதல்” என்பது நாம் “நீதிமான்கள் ஆக்கப்பட்டோம்” என்று அர்த்தப்படுவது இல்லை, ஆனால் அதற்கு மாறாக, தேவனால் நாம் “நீதிமான்கள் என்று அறிவிக்கப்பட்டோம்” என்று அர்த்தப்படுகிறது.²⁹ நாம் நீதிமான்களாக இருப்பவர்கள் “என்பது போல” அவர் நம்மை நடத்துகிறார். சில பிரசங்கியார்களும் போதகர்களும் இதை விளக்குவதற்கு வார்த்தைகளின் மீதான விளையாட்டு ஒன்றைப் பயன்படுத்துகின்றனர்: “It is just as if I'd never sinned.” (இந்த ஆங்கில வாக்கியத்தை வேகமாக உச்சரித்தால், இது “just-if-ied என்பது never sinned” என்பது போன்று ஒலிக்கக்கூடும்.)

நான் பிரசங்கிக்கத் தொடங்கியபோது வெளியிட்ட சபைச்செய்திகள் பற்றிய அறிக்கையைப் பற்றி நினைக்காமல், என்னால் “நீதிமானாக்கப்படுதல்” என்ற வார்த்தையை வாசிக்க இயலாது. அச்சு உலகத்தில், “justify” என்பது தாளின் பக்கத்தில் வரிகளை அவற்றின் வலது புறத்தில் நிரவலாக்குதல் என்று அர்த்தப்படுகிறது. நீங்கள் வாசித்துக்கொண்டிருக்கும் இந்தப் புத்தகத்திற்கு, வலதுபுற ஓரத்தில் இவ்வாறு நிரவலாக்க ஒரு கணணித்திட்ட அமைவு பயன்படுத்தப்பட்டது. ஐம்பது ஆண்டுகளுக்கு முன் பக்கத்தின் வலதுபுற ஓரங்களை நானே நிரவலாக்க வேண்டியிருந்தது. முதலில் நான் விஷயங்களைத் தட்டச்சு செய்துவிட்டு பின்பு அது நிரவலாவதற்குப் போதிய அளவு (///) என்ற குறியீட்டைக் கூட்டுவதுண்டு. பின்பு நான் ஒவ்வொரு வரியிலும் கூடுதல் இடங்கள் எந்தெந்த வார்த்தைகளுக்கு இடையில் விடலாம் என்று குறிப்பிடுவதுண்டு. எவ்வளவு கூடுதல் இடங்கள் உண்டோ அவ்வளவு /// என்ற குறியீடு வரியின் இறுதியில் இருந்தன. கடைசியில், நான் அந்தப் பக்கத்தை மறுபடியும் தட்டச்சு செய்து, தேவையான இடைவெளிகளை வரியின் இடைப்பகுதிகளில் விட்டு, வரியானது நிரவலாகும்படி அமைப்பதுண்டு. வரிகள் உண்மையில் நிரவலாக இருப்பதில்லை, ஆனால் “justification” என்ற செயல் மூலமாக அவை நிரவலாக இருப்பது போன்று காணப்பட்டன.

அவரது நீதி விளக்கப்படுத்தப்பட்டது: “கிருபை”

நீங்களும் நானும் பாவிகளாயிருப்பதால், நம்மை நாமே ஒருக்காலும் “நீதிமான்கள் ஆக்க” முடியாது. விஷயம் அப்படியென்றால் இது எவ்வாறு நடக்க முடியும்? நமது வசனப்பகுதி, “இலவசமாய் அவருடைய கிருபையினாலே” என்று தொடர்கிறது (வசனம் 24அ). “இலவசமாய்” என்பது நீதிமானாக்கப்படுதலின் நடைப்பாங்காக இருக்கையில், “அவருடைய கிருபையாலே” என்பது வழிமுறையாயுள்ளது. “இலவசமாய்” என்பது “கொடை” என்பதற்கான (dorea என்ற) கிரேக்க வார்த்தையில்

இருந்து தரவழைக்கப்பட்ட தனிச்சிறைக்க வார்த்தையான *dorean* என்பதில் இருந்து வருகிறது. *Dorean* என்பது “கொடை என்ற பாங்கில்” என்று அர்த்தப்படுகிறது.³⁰ “விலையின்றி இலவசமாய்” அல்லது “இலவசமாய்” என்பது எளிய மொழிபெயர்ப்பாக இருக்கும்.³¹

“கிருபை” (*charis*) என்ற வார்த்தையை நாம் இதற்கு முன்பு ரோமர் 1:5, 7ல் பார்த்திருக்கிறோம்; ஆனால் நாம் கிருபையினால் *இரட்சிக்கப்படுகிறோம்* என்ற மாபெரும் சத்தியம் இவ்விடத்தில்தான் நமக்கு முதன்முறையாகத் தரப்புகிறது (எபேசியர் 2:8ஐக் காணவும்). “கிருபை” என்பது ரோமருக்கு எழுதிய நிருபத்தின் இன்னொரு திறவுகோல் வார்த்தையாகும், இது குறைந்தபட்சம் இருபது இடங்களிலாவது இந்நிருபத்தில் காணப்படுகிறது. “அகம் மகிழ்தல்” என்று அர்த்தப்படும் ஒரு வினைச்சொல்தான் *charis* என்பதன் வேராக உள்ளது.³² பவலுக்கு, *charis* என்பது தன்னிலையே “ஒரு மையக் கருத்தாக” உள்ளது. இது “*இலவசமாய்க்* கொடுத்தல் என்ற அடிப்படையிற் சிந்தனை கொண்டுள்ளது.”³³ “கிருபை” என்பது “தகுதியற்றவர்களுக்கு தரப்படும் ஈவு” மற்றும் “ஈட்டப்படாதது” என்று விளக்கப்பட்டுள்ளது.

நான் டெக்சாஸ் மாகாணத்தின் அபிலேனில் உள்ள அபிலேன் கிறிஸ்தவக் கல்லூரியில் சேர்ந்த சில நாட்களில், ஆக்லஹாமாவில் உள்ள டெர்ரெல் என்ற இடத்தில் ஞாயிற்றுக்கிழமைகளில் பிரசங்கிக்கத் தொடங்கினேன். எனது பணி ஒப்புவிப்பைக் காத்துக்கொள்வதற்காக ஒவ்வொரு வாரக்கடைசியிலும் நான் என் சகமாணவர் ஒருவருடன் பயணம் செய்தேன். நாங்கள் திரும்பவும் திங்கள்கிழமை அதிகாலை நேரத்தில் அபிலேனுக்குத் திரும்புவதுண்டு - மற்றும் எனக்கு திங்கள் காலை 8:00 மணிக்குத் தட்டச்சு வகுப்பு இருந்தது. அது தட்டச்சுசெய்வதில் தொடக்கநிலையில் உள்ளவர்களுக்கான வகுப்பாகக் கருதப்பட்டது, ஆனால் அந்த வகுப்பில் தொடக்கநிலைத் தட்டச்சர்கள் இருவர் மாத்திரமே இருந்தனர். அவர்களில் நான் ஒருவனாக இருந்தேன். கொஞ்சம் தூக்கமே கொண்டு பணிமும்முரமாயிருந்த வாரக்கடைசிக்குப் பின்னர், மிகப்பலத் தவறுகள் இல்லாமல் தட்டச்சு செய்தல் என்பது எனக்குச் சாத்தியம் இல்லாதது என்று நான் கண்டறிந்தேன். அந்தப் பருவத்தின் முடிவில், எனது முயற்சியில் இருந்து தவறுகள் கழிக்கப்பட்ட பின்னர், இன்னமும் நான், “நிமிடத்திற்கு பூஜ்யம் வார்த்தைகள்” தட்டச்சுச் செய்துகொண்டிருந்தேன்! இதற்கு அந்த ஆசிரியர் எனக்கு நான்காம் நிலை மதிப்பெண் கொடுத்தார், இது ஒன்று மாத்திரமே நான் பள்ளியில் பெற்ற ஒரே ஒரு நான்காம் நிலை மதிப்பெண் ஆகும்; ஆனால் அந்தப் பயிற்சியில் நான் தேறியது பற்றி நான் மெய் சிலிர்த்தேன்! அந்த நான்காம் நிலை மதிப்பெண் என்பது - *கிருபையால்* தரப்பட்ட - ஒரு *கொடையாகும்*, ஏனெனில் அதை உறுதியாகவே நான் ஈட்டவில்லை அல்லது அதற்கு நான் தகுதியானவனாக இருக்கவில்லை.³⁴

நம் பாவங்களுக்காக மரிக்கும்படி, தேவன் தம்முடைய சொந்த குமாரனை அனுப்பியது என்பது தேவனுடைய கிருபையின் மிகவும் ஆச்சரியமான விளக்கமாக உள்ளது (3:25). *இரட்சிப்பு* என்பது *இலவசமானதாக இருக்கலாம்*, ஆனால் அதனால் *இரட்சிப்பு* என்பது மலிவானது என்று அர்த்தப்படுவ தில்லை;³⁵ அது தேவனுக்கு அவரது குமாரன் என்று கிரயமாயிற்று! “கிருபை” [*grace*] என்பதை விளக்குவதற்குச் சிலர் பின்வரும் எழுத்து விவரிப்பைப் பயன்படுத்துகின்றனர்:

G - od's
 R - iches
 A - t
 C - hrist's
 E - xpense

நாம் “இலவசமாய் அவருடைய கிருபையினாலே நீதிமாண்களாக்கப் பட்டிருக்கிறோம்” என்று பவுல் கூறியபோது, செயல்விளைவில் அவர், வலியுறுத்தத்திற்காக மீண்டும் கூறுதலைப் பயன்படுத்தினார்; நாம் கருத்தைத் தவறவிடுதலை அவர் விரும்பவில்லை: “நீதிமானாக்கப்படுதல் இலவசம், இலவசம், இலவசம்!” பாவம்நிறைந்த மனிதர்கள் என்ற வகையில் நாம் நமது இரட்சிப்பை ஈட்ட முடியாது. தேவன் முன்வைத்துள்ள நிபந்தனைகளை நாம் நிறைவேற்றும்போதுகூட, அவரை நாம் கடமையாற்றும் நிலையின்கீழ் வைப்பதில்லை. தேவன் நமக்கு ஒன்றும் கடன்பட்டவரல்ல. நாம் கிருபையினால் இரட்சிக்கப்படுகிறோம் அல்லது இரட்சிக்கப்படுவதே இல்லை!

இரட்சிக்கப்படுவதற்கு நாம் செய்யும்படி தேவன் கட்டளையிட்ட எதுவும் “அவரது கிருபையினால்” இரட்சிக்கப்படுதல் என்ற விஷயத்தினால் ஒதுக்கிவைக்கப்படுவதில்லை என்பதை நான் கூடுதலாகக் கூறத்தேவையுண்டா (நடபடிகள் 2:36-38ஐக் காணவும்)? ஒரு கொடையானது ஏற்கப்பட வேண்டும். ஜிம்மி ஆலென் என்பவர், “கொடை ஒன்று ஏற்கப்படுவதற்கு முன்பு அது அளிப்பாக இருக்கிறது. அது ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டவுடன் அது கொடையாக இருக்கிறது. அதை ஏற்றுக்கொள்வதற்கு செய்ய வேண்டிய யாவும் நிபந்தனைகளாக உள்ளன. உண்மையில், எந்த வட்டாரத்திலும் நிபந்தனையற்ற கொடை என்று ஒன்றுமேயில்லை” என்று எழுதினார்.³⁶

இருந்தபோதிலும், அந்த உண்மையைப் புரிந்துகொள்ளுதல் என்பது பின்வரும் ஆச்சரியமான சத்தியத்தில் இருந்து எவ்வகையிலும் விலகிச் செல்வதாக இருப்பதில்லை: “நாம் இலவசமாய் அவரது கிருபையால் நீதிமாண்களாக்கப்படுகிறோம்”! பிலிப் யான்ஸி என்பவர், “ஒருதுளி தண்ணீர் சூரியனுடைய முழு உருவத்தையும் அடக்கியிருப்பதுபோன்று, கிருபை என்ற வார்த்தை சவிசேஷத்தின் சாராம்சம் முழுவதையும் அடக்கியிருக்கிறது” என்று எழுதினார்.³⁷ “ஆச்சரியமான கிருபை” என்ற பாடல் இயற்றி இருநூறு ஆண்டுகளுக்குப் பின்னரும் அது உலகத்தின் மிகப்புகழ் பெற்ற பாடல்களில் ஒன்றாக உள்ளது:

ஆச்சரியமான கிருபை! எத்துணை இனிமையாய் ஒலிக்கிறது!

அது என்னைப்போன்ற பாவியை மீட்டது!

ஒரு காலத்தில் நான் இழந்துபோகப்பட்டிருந்தேன்,

இப்போது கண்டுபிடிக்கப்பட்டு இருக்கிறேன்;

பார்வையற்றிருந்தேன், ஆனால் இப்போது நான் காண்கிறேன்.³⁸

முடிவுரை

ரோமர் 3:24ன் பொக்கிஷங்களை நாம் இன்னும் முழுவதுமாக காலிசெய்து விடவில்லை. நமது அடுத்த பாடத்தில் நாம் 24ம் வசனத்தை முடித்துவிட்டு, பின்பு 25 மற்றும் 26ம் வசனங்களைப் படிப்போம்.

இந்த முன்வைப்புரையை நாம் முடிப்பதற்கு, நமது வேதவசனப்பகுதியின் தொடக்கமாக உள்ள வார்த்தைகளுக்குத் திரும்ப விரும்புகிறேன்: “இப்படியிருக்க...” (வசனம் 21அ). D. மார்ட்டின் லாயிட் - ஜோன்ஸ் என்பவர், “வேதவசனம் முழுவதிலும் ‘இப்படியிருக்க’ என்ற இந்த வார்த்தைகளைக் காட்டிலும் அதிகம் ஆச்சரியம்நிறைந்த வார்த்தைகள் வேறு எதுவும் இல்லை” என்று கூறினார்.³⁹ இந்த வார்த்தைகளைப் புதிய ஏற்பாட்டு எழுத்தாளர்கள், கிறிஸ்துவுக்குப் புறம்பே இருப்பவர்களின் நிலைமையைக் கிறிஸ்துவுக்குள் இருப்பவர்களின் நிலைமையுடன் வேறுபடுத்தி ஒப்பிடுவதற்குப் பயன்படுத்தினார்.⁴⁰ எடுத்துக்காட்டாக, எபேசியர் 2ம் அதிகாரத்தில் நாம் பின்வருமாறு வாசிக்கிறோம்,

... அக்காலத்திலே கிறிஸ்துவைச் சேராதவர்களும், இஸ்ரவேலுடைய காணியாட்சிக்குப் புறம்பானவர்களும், வாக்குத்தத்தத்தின் உடன்படிக்கைகளுக்கு அந்நியரும், நம்பிக்கையில்லாதவர்களும், இவ்வுலகத்தில் தேவனற்றவர்களுமாயிருந்தீர்களென்று நினைத்துக் கொள்ளுங்கள். முன்னே தூரமாயிருந்த நீங்கள் இப்பொழுது கிறிஸ்து இயேசுவுக்குள் கிறிஸ்துவின் இரத்தத்தினாலே சமீபமானீர்கள் (வசனங்கள் 12, 13).

உங்களில் பலர் உங்கள் சொந்த, “ஆனால் இப்பொழுது” அனுபவத்தைக் கொண்டிருந்து இருப்பீர்கள்.⁴¹ தேவனுடைய கிருபையினால் நீங்கள் இயேசுவின் இரத்தத்தைக் கொண்டு நீதிமான்களாக்கப்பட்டு இருக்கிறீர்கள். ஆவிக்குரிய வகையில், நீங்கள் பெருந்துக்கத்தில் இருந்து வெற்றிக்கு நகர்ந்திருக்கிறீர்கள். உங்களில் இன்னும் சிலர் “அந்த வேளை” சூழ்நிலையில் இருக்கிறீர்கள். ஒருவேளை நீங்கள் இயேசுவில் விசுவாசமோ நம்பிக்கையோ கொள்ளாதிருக்கலாம், அல்லது ஒருவேளை நீங்கள் அவரது சித்தத்திற்கு அன்பின் கீழ்ப்படிதலுடன் உங்கள் விசுவாசத்தை வெளிப்படுத்தாமல் இருக்கலாம் (மாற்கு 16:16; நடபடிகள் 2:38; ரோமர் 6:3, 4). உங்கள் ஆவிக்குரிய தேவை எதுவாக இருந்தாலும், நீங்கள் தேவனுடைய அன்பு மற்றும் இரக்கம் ஆகியவற்றிற்குப் பதில்செயல் செய்ய வேண்டும் என்று நான் ஜெபிக்கிறேன். இன்றே, நீங்கள் “அந்த வேளையில்” இருந்து “ஆனால் இப்பொழுது” என்பதற்கு நகர்ந்துவர முடியும்!

பிரசங்கியார்கள் மற்றும் போதகர்களுக்கான குறிப்புகள்

இந்தப் பாடமும் இதற்கு அடுத்த பாடமும் ஒரே பாடத்தின் முதல் மற்றும் இரண்டாம் பாகங்களாக உள்ளன. இவ்விரு முன்வைப்புரைகளையும் நீங்கள் ஒன்றாக்க விரும்பினால், பின்வரும் எளிய வரைகுறிப்பைப் பயன்படுத்த முடியும்: நீதி அறிவிக்கப்படுதல் (வசனங்கள் 21-23); நீதி கலந்துரையாடப்படுதல் (வசனங்கள் 24, 25அ); நீதி தற்காக்கப்படுதல் (வசனங்கள் 25ஆ, 26). “ஆனால் இப்பொழுது”

என்பது இந்த முன்வைப்புரைக்கான இன்னொரு தலைப்பாக உள்ளது.

குறிப்புகள்

¹R. C. Bell, *Studies in Romans* (Austin, Tex.: Firm Foundation Publishing House, 1957), 29. ²கிரேக்க வசனத்தில் “now [nuri] but [de]” என்றுள்ளது. ³இந்தப் பாடத்தின் தலைப்பு Leon Morris, *The Epistle to the Romans* (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1988), 177 என்ற புத்தகத்தில் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ள சொல்விளக்கமாகும். ⁴சுலபமான வாசிப்புக்கு KJV வேதாகமத்தில் காணவும், பெரும்பான்மையான நவீன மொழி பெயர்ப்புகள் இவ்வாக்கியத்தைப் பல வாக்கியங்களாக உடைக்கின்றன. NASB மொழி பெயர்ப்பாளர்கள் இதை இரு வாக்கியங்களாக ஏற்படுத்தினர். [தமிழ் வேதாகமத்தில் இது மூன்று வாக்கியங்களாக உள்ளது] ஆனால் மூலமொழியில் இது ஒரே வாக்கியமாக இருந்தது என்பதை மனதில் வைத்துக்கொள்ளுங்கள். ⁵Morris, 173. ⁶Douglas J. Moo, *Romans*, The NIV Application Commentary (Grand Rapids, Mich.: Zondervan Publishing House, 2000), 125. ⁷James R. Edwards, *Romans*, New International Biblical Commentary (Peabody, Mass.: Hendrickson Publishers, 1992), 97. ⁸ரோமர் 1:17ம் வசனம், சுவிசேஷம் பிரங்கிக்கப்படுதலில் தேவனுடைய நீதியின் வெளிப்பாட்டை நிகழ்கால வினையை (“வெளிப்படுத்தப்படுகிறது”) பயன்படுத்துகிறது. ரோமர் 3:21 கடந்தகால வினையை (“வெளியாக்கப்பட்டிருக்கிறது”) பயன்படுத்துகிறது, இது இயேசுவின் மரணத்தில் (இது ஒரு கடந்தகால நிகழ்ச்சியாகும்) தேவனுடைய நீதியின் வெளிப்பாட்டைக் குறிக்கிறது. ⁹என்னிடம் உள்ள NASB வேதாகமப் பிரதியில் இந்த அர்த்தம் ஒரு விளக்கக் குறிப்பாகத் தரப்பட்டுள்ளது. NEBஐக் காணவும். ¹⁰*The Interlinear Greek-English New Testament*, 580.

¹¹John R. W. Stott, *The Message of Romans: God's Good News for the World*, The Bible Speaks Today series (Downers Grove, Ill.: Inter-Varsity Press, 1994), 109. (Emphasis mine.)

¹²W. E. Vine, Merrill F. Unger, and William White, Jr., *Vine's Complete Expository Dictionary of Old and New Testament Words* (Nashville: Thomas Nelson Publishers, 1985), 390. ¹³கிரேக்க வசனத்தில் “இயேசுகிறிஸ்து” என்பதற்கான வார்த்தைகள், “இயேசுகிறிஸ்துவின்” (பொருட்செறிவான) அல்லது “இயேசுகிறிஸ்துவில்” (கருத்துச் செறிவான) என்று மொழிபெயர்க்கக்கூடிய வகையில் ஆறாம் வேற்றுமைத் தொகையில் உள்ளது. இவ்வசனப்பகுதியில் இது பொருட்செறிவாகவோ அல்லது கருத்துச்செறிவாகவோ இருக்கலாம். ¹⁴Morris, 175-76. ¹⁵J. D. Thomas, *Romans*, The Living Word series (Austin, Tex.: Sweet Publishing Co., 1965), 27. ¹⁶*The Analytical Greek Lexicon* (London: Samuel Bagster & Sons, 1971), 17. ¹⁷Vine, 576. ¹⁸D. Stuart Briscoe, *Mastering the New Testament: Romans*, The Communicator's Commentary Series (Dallas: Word Publishing, 1982), 89. ¹⁹C. G. Wilke and Wilibald Grimm, *A Greek-English Lexicon of the New Testament*, trans. and rev. Joseph Henry Thayer (Edinburgh: T. & T. Clark, 1901; reprint, Grand Rapids, Mich.: Baker Book House, 1977), 478. ²⁰*American Heritage Dictionary*, 4th ed. (2002), s.v. “transgress.”

²¹பின்வருவது ஒரு எளிய காட்சிச்செயல்விளக்கமாக இருக்க முடியும். பூமியில் அல்லது தரையில் உண்மையான அல்லது கற்பனையான கோடு ஒன்றை வரையுங்கள், பின்பு அதைத் தாண்டி அடி எடுத்து வைப்புகள். ²²*The Analytical Greek Lexicon*, 420. ²³Briscoe, 89. ²⁴*The Analytical Greek Lexicon*, 420. ²⁵Edwards, 102. ²⁶Adapted from John T. Carroll and James R. Carroll, *Preaching the Hard Sayings of Jesus* (Peabody, Mass.: Hendrickson Publishers, 1996), 17. ²⁷Paul Lee Tan, *Encyclopedia of 7,700 Illustrations* (Rockville, Md.: Assurance Publishers, 1979), 1287. ²⁸G. Schrenk, “dikaio,” in Geoffrey W. Bromiley, *Theological Dictionary of the New Testament*, ed. Gerhard Kittel and Gerhard Friedrich, trans. Geoffrey W. Bromiley, abr. (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1985), 175. ²⁹ஸ்டாட் என்பவர்,

உண்மையிலேயே தேவன் நம்மை நீதிமாண்களாக்குகிறாரா (இது கத்தோலிக்க மார்க் கத்தின் நிலைப்பாடு ஆகும்) அல்லது அவர் நம்மை நீதிமாண்கள் என்று நினைக்கிறாரா (இது சீரமைப்பாளர்களின் நிலைப்பாடு ஆகும்) என்பது பற்றிப் பதினாறாம் நூற்றாண்டில் நடைபெற்ற ஒரு பட்டிமன்றம் குறித்துக் கூறினார் (Stott, 127). ³⁰Morris, 178.

³¹J. D. Thomas, Class Notes, *Romans*, Abilene Christian College (1955). ³²H. Conzelmann, "charis," in Geoffrey W. Bromiley, *Theological Dictionary of the New Testament*, ed. Gerhard Kittel and Gerhard Friedrich, trans. Geoffrey W. Bromiley, abr. (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1985), 1298-1301. ³³Ibid., 1304. (Emphasis mine.) ³⁴மற்றவர்களால் உங்களுக்கு நீட்டிக்கப்பட்ட "கிருபை" பற்றிய உங்கள் சொந்த விவரிப்பைப் பயன்படுத்துங்கள். ³⁵Warren W. Wiersbe, *The Bible Exposition Commentary*, vol. 1 (Wheaton, Ill.: Victor Books, 1989), 523. ³⁶Jimmy Allen, *Survey of Romans*, 4th ed., rev. (Searcy, Ark.: By the author, 1973), 55. ³⁷Philip Yancey, *What's So Amazing About Grace?* (Grand Rapids, Mich.: Zondervan, 1997), 13. ³⁸John Newton, "Amazing Grace," *Songs of Faith and Praise*, comp. and ed. Alton H. Howard (West Monroe, La.: Howard Publishing Co., 1994). ³⁹D. Martyn Lloyd-Jones, *Romans: Atonement and Justification* (3:20-4:25) (London: Banner of Truth Trust, 1970), 25. ⁴⁰ரோமர் 6:21, 22; 7:5, 6; 16:25-27; கலாத்தியர் 4:8, 9; எபேசியர் 5:8; கொலோசெயர் 1:21, 22 ["ஆயினும் ... இப்போது"]; 3:7, 8; எபிரெயர் 12:26; 1 பேதுரு 2:10; 2:25. ⁴¹Moo, 135.